

Appendix A – Use of Propeller Guards  
Annexe A – Utilisation des protège-hélices

| USE OF PROPELLER GUARDS - WATERCRAFT POLICY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | UTILISATION DE PROTECTIONS D'HÉLICE - POLITIQUE RELATIVE AUX MOTORISÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>REFERENCES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Navy League of Canada “Julie Project” <a href="#">Declaration 2018</a></li> <li>Manufacturer Specifications and Installation Instructions from Adventure Marine</li> </ul>                                                                                                                                                 | <b>RÉFÉRENCES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><a href="#">Déclaration 2018</a> du « Projet Julie » de la Ligue navale du Canada</li> <li>Spécifications du fabricant et instructions d'installation d'Adventure Marine</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>PURPOSE</b><br>The Navy League of Canada is committed to the safety and well-being of all vessel operators and passengers. This policy establishes mandatory requirements for the use of <b>propeller guards</b> (“ <b>prop guards</b> ”) on all <b>outboard motors</b> used on NL owned boats as approved by the National Board of Directors in April 2018 “The Julie Project.” | <b>OBJET</b><br>La Ligue navale du Canada s'engage à assurer la sécurité et le bien-être de tous les exploitants de navires et de tous les passagers. La présente politique établit les exigences obligatoires relatives à l'utilisation de <b>protections d'hélice</b> (« <b>protections d'hélice</b> ») sur tous les moteurs <b>hors-bord utilisés</b> sur les bateaux appartenant à la Ligue navale du Canada, telles qu'approuvées par le conseil d'administration national en avril 2018 dans le cadre du « projet Julie ». |
| <b>DEFINITIONS</b><br><b>Prop Guard:</b> A safety device affixed around the propeller of an outboard motor designed to reduce the risk of injury, accident, or damage caused by contact with the spinning propeller.<br><br><b>Outboard Motor:</b> A portable, self-contained marine propulsion system mounted externally on a boat's transom.                                      | <b>DÉFINITIONS</b><br><b>Protection d'hélice :</b> dispositif de sécurité fixé autour de l'hélice d'un moteur hors-bord, conçu pour réduire les risques de blessures, d'accidents ou de dommages causés par le contact avec l'hélice en rotation.<br><br><b>Moteur hors-bord :</b> système de propulsion marin portable et autonome, monté à l'extérieur sur le tableau arrière d'un bateau.                                                                                                                                     |
| <b>SCOPE</b><br>This policy applies to: <ul style="list-style-type: none"> <li>All boats owned and insured by the Navy League of Canada.</li> <li>All Branches, Corps, volunteers and staff responsible for operating or maintaining NLC vessels.</li> </ul>                                                                                                                        | <b>CHAMP D'APPLICATION</b><br>La présente politique s'applique : <ul style="list-style-type: none"> <li>À tous les bateaux appartenant à la Ligue navale du Canada et assurés par celle-ci.</li> <li>À toutes les sections, à tous les corps, à tous les bénévoles et à tout le personnel chargés de l'exploitation ou de l'entretien des navires de la LNC.</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| <b>POLICY</b><br>Effective April 21 <sup>st</sup> , 2018, all outboard motors on boats owned and insured by the Navy League of Canada must be fitted with a certified prop guard before the vessel is put into service.<br><br>Failure to comply with this requirement may result in suspension of vessel operations and insurance coverage.                                        | <b>POLITIQUE</b><br>À compter du 21 avril 2018, tous les moteurs hors-bord des bateaux appartenant à la Ligue navale du Canada et assurés par celle-ci devront être équipés d'un pare-hélice certifié avant que le bateau ne soit mis en service.<br>Le non-respect de cette exigence peut entraîner la suspension de l'exploitation du bateau et de la couverture d'assurance.                                                                                                                                                  |
| <b>RESPONSIBILITIES</b><br><b>Vessel Operators:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Confirm the presence and integrity of the prop guard prior to each outing.</li> <li>Report any damage or malfunction of installed prop guards immediately.</li> </ul>                                                                                                                    | <b>RESPONSABILITÉS</b><br><b>Opérateurs de navires :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la présence et l'intégrité du protège-hélice avant chaque sortie.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

Appendix A – Use of Propeller Guards  
Annexe A – Utilisation des protège-hélices

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Bnch Presidents:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verify compliance with this policy during vessel inspections.</li> <li>• Ensure prop guards are maintained according to manufacturer guidelines.</li> <li>• Ensure documentation of prop guard installation is maintained in ship logs.</li> </ul> <p><b>Navy League National Office:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintain a current list of approved prop guard suppliers.</li> <li>• Provide support and training on safe operation with prop guards.</li> <li>• Monitor incidents and update policy as required.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Signaler immédiatement tout dommage ou dysfonctionnement des protège-hélices installés.</li> </ul> <p><b>Présidents de succursale :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la conformité à cette politique lors des inspections des navires.</li> <li>• S'assurer que les protège-hélices sont entretenus conformément aux directives du fabricant.</li> <li>• S'assurer que la documentation relative à l'installation des protections d'hélice est conservée dans les journaux de bord.</li> </ul> <p><b>Bureau national de la Ligue navale :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenir à jour une liste des fournisseurs de protections d'hélice agréés.</li> <li>• Fournir une assistance et une formation sur l'utilisation sécurisée des protections d'hélice.</li> <li>• Surveiller les incidents et mettre à jour la politique si nécessaire.</li> </ul> |
| <p><b>RECOMMENDED SUPPLIER</b></p> <p>The Navy League of Canada has designated <a href="#">Adventure Marine</a> as the approved supplier of outboard motor prop guards for all NL owned vessels.</p> <p>Adventure Marine has been evaluated and approved based on product quality, durability, and safety performance standards that align with the objectives of the Julie Project safety review.</p>                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>FOURNISSEUR RECOMMANDÉ</b></p> <p>La Ligue navale du Canada a désigné <a href="#">Adventure Marine</a> comme fournisseur agréé de protections pour moteurs hors-bord pour tous les navires appartenant à la Ligue.</p> <p>Adventure Marine a été évalué et approuvé sur la base de normes de qualité, de durabilité et de sécurité des produits qui correspondent aux objectifs de l'examen de sécurité du projet Julie.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>EXEMPTIONS</b></p> <p>Requests for temporary or permanent exemptions from this policy must be submitted in writing to the National Office. Exemptions may be granted only under compelling documented circumstances.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>EXEMPTIONS</b></p> <p>Les demandes d'exemption temporaire ou permanente à cette politique doivent être soumises par écrit au bureau national. Les exemptions ne peuvent être accordées que dans des circonstances exceptionnelles et documentées.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>For any questions or clarification regarding this Propeller Guard for Watercraft Safety Policy, please contact the National Office by email at <a href="mailto:national@navyleague.ca">national@navyleague.ca</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Pour toute question ou clarification concernant cette politique de sécurité relative à la protection des hélices des embarcations, veuillez contacter le bureau national par courriel à l'adresse <a href="mailto:national@navyleague.ca">national@navyleague.ca</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |